

BOGOTÁ

y sus alrededores / and its surroundings



AVIATUR



Visita de la Ciudad (4 horas)

Recorrido panorámico por el sector histórico pasando por el Teatro Colón, Palacio de San Carlos donde funciona la Cancillería, Iglesia de San Ignacio, Palacio Presidencial de Nariño, Plaza de Bolívar, Capitolio, Alcaldía Mayor y Catedral. Visita al famoso Museo del Oro, una de las siguientes opciones.

- 1- Ascenso en teleférico al Santuario de Monserrate.
- 2- Museo Internacional de La Esmeralda, donde encontrará un túnel real de 27m que muestra los diferentes yacimientos esmeraldíferos de Colombia con vetas reales y una extensa colección de piezas excepcionales.

Los lunes El Museo del Oro está cerrado, se reemplaza por la Exposición Botero.

Los Domingos El Museo Internacional de la Esmeralda está cerrado.

Martes : Exposición Botero cerrada.

Domingos: No se incluye Monserrate, se reemplaza por la Quinta de Bolívar o Exposición Botero.

City Tour (4 hours)

Panoramic tour of the historic sector including Colon theater, Palacio de San Carlos where the Foreign Ministry is situated, Church of San Ignacio, Nariño Presidential Palace, Bolívar Plaza, Capitol, City Hall and Cathedral. Visit the famous Gold Museum and one of following options:

- 1- Cable car ride to Monserrate.
- 2- International Museum of Emeralds, where you will find a 27 meter tunnel which shows the different Emeralds findings in Colombia and exhibits a wide collection of exceptional pieces.

The Gold Museum is closed on Mondays; it will be replaced by the Botero Exhibit.

The Emerald Museum is closed on Sundays.

Tuesday: The Botero Exhibit is closed.

Sundays: Monserrate is not included, it will be replaced for the Quinta de Bolívar or Botero Exhibit.

1	2	3	4-6	7-10	11-15	16-22	23-30	31-40
189.000	108.000	102.000	99.000	76.000	66.000	57.000	46.000	45.000



City tour en tránsito (5 horas)

Asistencia en el aeropuerto, traslado al centro de la ciudad, recorrido por la Plaza de Bolívar, visita al Museo del Oro y regreso al aeropuerto. **Nota:** El Museo del Oro cerrado los lunes, se reemplaza por la Exposición Botero. **Martes:** Exposición Botero cerrada.

In transit city tour (5 hours)

*Airport assistance and transfer to the centre of the city, tour of Plaza Bolívar, visit the Gold Museum and return to airport. **Note:** The Gold Museum is closed on Mondays, replaced by the Botero Exhibition.*

Tuesday: The Botero Exhibition is closed.

1	2	3	4-6	7-10	11-15	16-22	23-30	31-40
257.000	132.000	125.000	110.000	71.000	61.000	44.000	34.000	32.000



Bogotá Religiosa (4 horas)

Se puede escoger una de las siguientes opciones:

- 1- Recorrido panorámico por la ciudad hasta llegar al barrio 20 de Julio donde se Visita la Iglesia del Niño Jesús o **Santuario del Divino Niño**, allí se venera la imagen del Divino Niño Jesús en una pequeña capilla situada a espaldas del altar mayor. Es considerada por muchos devotos como milagroso. Esta iglesia es visitada por miles de feligreses colombianos y extranjeros.
- 2- Recorrido visitando la iglesias mas representativas de Bogotá, como: La Capilla de La Candelaria, Catedral Primada , Capilla del Sagrario, Nuestra señora del Carmen, San Francisco, de la Veracruz y de la Tercera y San Alfonso María de Liguorio.

Religious Bogota (4 hours)

You can choose from one of the following options:

Bogota

- 1- Sightseeing city tour to the 20 de Julio neighbourhood where you can visit the Baby Jesus Church or **Sanctuary of the Holy Child**, where the image of the Divine Baby Jesus is venerated in a small chapel situated behind the Altar. It is considered as a miraculous sanctuary by a lot of pious or devoted Catholics. This church is visited by thousands of Colombian and Foreign church members.
- 2- Sightseeing tour to the most representative churches of Bogota, such as: La Capilla de La Candelaria, Catedral Primada, Capilla del Sagrario, Nuestra señora del Carmen, San Francisco, de la Veracruz y de la Tercera y San Alfonso María de Ligorio.

1	2	3	4-6	7-10	11-15	16-22	23-30	31-40
162.000	81.000	77.000	73.000	50.000	40.000	30.000	21.000	20.000



Bogotá de Compras (4 horas)

Bogotá es un excelente escenario de compras, por novedades y precios. Este tour ha sido diseñado teniendo en cuenta muy buenas opciones dependiendo del interés del pasajero. Pueden visitar Centros Comerciales, Almacenes de Cadena o Puntos de Fábrica.

Shopping Tour (4 hours)

Bogota is an excellent place for shopping, it offers novelties and low prices. This tour has been designed to offer very good options to meet the passenger's interests. We can visit Malls and Department Stores.

1	2	3	4-6	7-10	11-15	16-22	23-30	31-40
162.000	81.000	77.000	73.000	50.000	40.000	30.000	21.000	20.000



Segway Tour **

El segway PT (personal transporter) funciona con el sistema Smart Motion y es el primer dispositivo de transporte con autobalaceo. Funciona con motor eléctrico que no emite contaminación ni ruido. La velocidad máxima es de 20 km/h. Los recorridos turísticos en este medio de transporte ecológico abarcan 2 rutas. Ruta norte y ruta por La Candelaria.

La Ruta Norte es un recorrido que dura 1 hora aproximadamente, donde se visitan varios puntos como: Parque de la 93, Andino, El Retiro y Atlantis, Zona T y Parque El Virrey.

La Ruta por la Candelaria, tiene una duración de aproximadamente 1 hora. Se recorre el eje ambiental, Parque Santander, carrera 7, Plaza de Bolívar, la Candelaria, Chorro de Quevedo, Plaza de mercado la Concordia, Parque de los periodistas. La actividad está dirigida por un guía turístico, el que permitirá que se hagan paradas para tomar fotos de cada lugar, si así se desea. Para mayor seguridad se incluye un intercomunicador para mantener el contacto entre el grupo y el guía, además de un casco y un chaleco reflectivo.

** En este tour no se cobra lva.

Segway Tour **

The segway (personal transporter) functions with the Smart Motion system, it is the first device of transportation with self balance. It works with an electric motor that does not emit pollution nor noise, its maximum speed is 20 km/h. The tours that use this ecological means of transportation cover two routes: the North route and La Candelaria route.

The North Route is a tour that takes approximately one hour, it visits several interesting places such as: 93 Park, Andino, El Retiro, Atlantis, T-Zone, and El Virrey Park.

La Candelaria Route, it takes about one hour, it visits the environmental belt, Santander Park, Carrera 7, Bolivar's Square, La Candelaria, Chorro de Quevedo, La Concordia Farmer's Market, the Journalists Park.

This activity is conducted by a tour guide who will allow several stops to take pictures at every location requested by the tourists. To improve safety, an intercom is provided to keep contact between the group and the tour guide, a helmet and a reflective vest are also provided.

** VAT is not charged in this tour.

2-8 pax

75.000





Capitolio Nacional, sede del Congreso de la República (3 horas)

El recorrido se inicia en la histórica Plaza de Bolívar, epicentro de la actividad de los poderes y órganos públicos; las Cortes Superiores, la Alcaldía Mayor de Bogotá, y en su entorno cercano, el Poder Ejecutivo. Al ingreso al Capitolio Nacional se visita el Salón Elíptico, sede de las sesiones de la Cámara de Representantes, El Recinto del Senado de la República, donde se aprueban las leyes y el Edificio Nuevo del Congreso.

La visita se realiza los días jueves e inicia a las 9:30 a.m., de acuerdo a la resolución de la Mesa Directiva No.065 de 2009.

The National Capitol, headquarters of the Colombian Congress (3 hours)

The tour starts in the historical Bolivar's Square, epicentre of activities of Legislation powers; the Supreme Court, The Mayor's Office, and its nearby surroundings, the Executive Power. When entering the Capitol, you visit the Elliptic room, headquarters of the Chamber of Representatives, The Senate, where laws are approved and the new building of the Lower House of Representatives. The visit is done every Thursday and starts at 2:30 pm, subject to legislative activity, according to the Board of Directors resolution No. 065 de 2009.

1	2	3	4-6	7-10	11-15	16-22	23-30	31-40
162.000	81.000	76.000	73.000	50.000	40.000	27.000	21.000	20.000



Tesoros de La Candelaria (4 horas)

Recorrido por el barrio de La Candelaria declarado Monumento Nacional con sus calles angostas y empinadas, el Chorro de Quevedo. Visita a la Exposición Botero en la Casa de La Moneda y visita a la Casa Museo 20 de Julio.

Lunes: Casa Museo 20 de Julio está cerrado, se reemplaza por Museo siglo XIX.

Martes: La exposición Botero esta cerrada. Se reemplaza por Museo siglo XIX.

Treasures of La Candelaria (4 hours)

Tour to La Candelaria neighbourhood, declared National Monument with its wide and sloping streets, El Chorro de Quevedo, visit to the Botero exhibit in the Mint and visit of the 20 de Julio Museum.

Tuesday: The Botero exhibit is closed. It is replaced by the XIX Century Museum.

1	2	3	4-6	7-10	11-15	16-22	23-30	31-40
169.000	88.000	75.000	80.000	57.000	47.000	35.000	28.000	27.000



Ciencia y Tecnología (4 horas)

Visita a Maloka el mayor centro interactivo de ciencia y tecnología de Suramérica. Maloka es la fascinante aventura del conocimiento, con mas de 200 exhibiciones y su cine domo. Incluye traslados hotel - Maloka - hotel y Cine 3D o Cine Domo + experiencias interactivas.

Science and Technology (4 hours)

Visit to Maloka the greatest interactive centre of science and technology of South America. Maloka is the knowledge of fascinating adventure, with more than 200 exhibits and its domo movie. It includes transfers hotel - Maloka - hotel and 3D movie or cinema dome + interactive experiences.

1	2	3	4-6	7-10	11-15	16-22	23-30	31-40
133.000	81.000	78.000	75.000	65.000	63.000	54.000	48.000	45.000

Bogotá Cultural (4 horas)

Durante todo el año se programan diferentes tipos de espectáculos nacionales e internacionales en la ciudad: Teatro, Café Concierto, Ballets y Conciertos. Se ofrece una buena ubicación en la función en cartelera del momento. Incluye traslados al y desde el teatro y boleta al espectáculo.

Cultural Bogota (4 hours)

During the year, different types of national and International programmes are made in the city: Theatre, Café Concerts, Ballets and Concerts. A good location is offered in the performance of the moment. Includes ticket, transport to and from the theatre.

1	2	3	4-6	7-10	11-15	16-22	23-30	31-40
199.000	133.000	128.000	124.000	112.000	110.000	102.000	93.000	89.000



Parques de Atracciones (6 horas)

Visita a uno de los parques Mundo Aventura o Salitre Mágico, para disfrutar más de 30 atracciones en cada uno. Incluye traslados al y desde el Parque y pasaporte para las atracciones. En Salitre Mágico, Superkit de la Diversión. En Mundo Aventura, Pasaporte Rubí.

Amusement Parks (6 hours)

Visit one of these parks: Mundo Aventura or Salitre Mágico, to enjoy more than 30 attractions in each one. It includes transport and passport to the attractions. It includes transfers to and from the Park and Passport to all the attractions.

At Salitre Mágico, Superkit de la Diversión. At Mundo Aventura, Pasaporte Rubí.

1	2	3	4-6	7-10	11-15	16-22	23-30	31-40
162.000	110.000	106.000	103.000	93.000	92.000	85.000	78.000	75.000



Tour Nocturno (4 horas)

Recorrido panorámico por Bogotá de noche conociendo las principales zonas de rumba en Usaquén, Mirador de la Calera, Parque de la 93 o la parte histórica. Incluye cena en uno de los siguientes restaurantes (escoger una opción): * Casa Vieja * Te Encantaré * Tramonti * Tienda de Café * Gato Negro.

Night Tour (4 hours)

We visit the main bars in Usaquén, Mirador de la Calera, 93 Park or historical places. It includes dinner in one of the following restaurants (choose an option):

*Casa Vieja *Te Encantaré *Tramonti *Tienda de Café * Gato Negro.

1	2	3	4-6	7-10	11-15	16-22	23-30	31-40
273.000	171.000	160.000	155.000	127.000	114.000	104.000	Req.	Req.

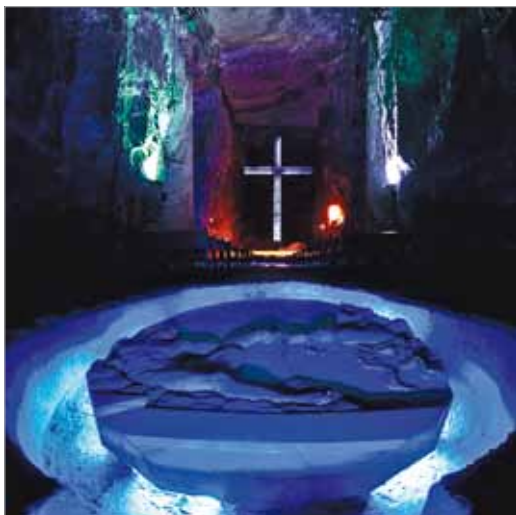


Con Cena Show en el restaurante Esta es Colombia (Plan Carnaval), incluye Show Folclórico, cena, 3 bebidas y ¼ de aguardiente (opera viernes y sábado, sujeto a completar cupo mínimo).

With Show dinner at the restaurant "Esta es Colombia (Plan Carnaval)", it includes Folcloric show, dinner, 3 beverages, and ¼ bottle of aguardiente (operates on Friday and Saturday, it is subject to complete the minimum number of visitors).

1	2	3	4-6	7-10	11-15	16-22	23-30	31-40
350.000	226.000	210.000	204.000	171.000	155.000	143.000	Req.	Req.





Zipaquirá (4 horas)

Ubicada en la sabana de Bogotá, La Catedral de Sal de Zipaquirá es una obra de arte construida en el socavón de una mina a 180 metros de profundidad y es considerada la primera maravilla de Colombia.

Zipaquirá and The Salt Cathedral (4 hours)

Located on Bogotá's Plateau, the Salt Cathedral of Zipaquirá is a work of art built in the undercut of a salt mine 180 metres deep and it is considered the first wonder of Colombia.

1	2	3	4-6	7-10	11-15	16-22	23-30	31-40
215.000	130.000	123.000	119.000	91.000	85.000	67.000	52.000	51.000

Con almuerzo típico y panorámica de Zipaquirá (6 horas).

With typical lunch and sightseeing tour to Zipaquirá (6 hours).

1	2	3	4-6	7-10	11-15	16-22	23-30	31-40
302.000	186.000	182.000	179.000	143.000	133.000	114.000	98.000	95.000



Laguna de Guatavita y Zipaquirá (9 horas)

Salida por La Calera desde donde se aprecia una linda vista de Bogotá, caminata ecológica para admirar la más célebre de las lagunas sagradas de la cultura precolombina, donde se escenificaba el legendario Rito de El Dorado. Almuerzo en Zipaquirá y visita a la Catedral de Sal.

Guatavita Lake and Zipaquirá (9 hours)

We take La Calera road where you can see a beautiful panoramic view of Bogota, ecological walk to admire Gautavita Lake, the most famous sacred lake of the pre-Columbian culture, where the legendary El Dorado ritual took place. Lunch and visit to the Salt Cathedral in Zipaquirá.

1	2	3	4-6	7-10	11-15	16-22	23-30	31-40
405.000	240.000	220.000	232.000	186.000	160.000	138.000	121.000	116.000



Laguna Sagrada de Guatavita (6 horas)

Salida por La Calera desde donde se aprecia una linda vista de Bogotá, caminata de ecológica para admirar la más celebre de las lagunas sagradas de la cultura precolombina, donde se escenificaba el legendario Rito de El Dorado. Almuerzo informal en la población de Guatavita.

Sacred Lake of Guatavita (7 hours)

We take La Calera road where you can see a beautiful panoramic view of Bogota, ecological walk to admire Gautavita Lake, the most famous sacred lake of the pre-Columbian culture, where the legendary El Dorado ritual took place. Lunch in the town of Guatavita.

1	2	3	4-6	7-10	11-15	16-22	23-30	31-40
313.000	186.000	172.000	170.000	133.000	102.000	106.000	94.000	88.000

Tour Villa de Leyva (12 Horas)

Villa de Leyva es un municipio situado en el departamento de Boyacá a 177 km. de Bogotá saliendo por la autopista norte. Fue fundado el 12 de Junio de 1572 y declarado monumento nacional el año 1954. Es una

de las ciudades más bellas de Colombia ya que conserva el estilo colonial. En la ruta se pasa por el Puente de Boyacá y la ciudad de Tunja. Al llegar a Villa de Leyva se visita el Museo Paleontológico, observatorio astronómico de Muiscas "El Infiernito". Regreso vía Chiquinquirá. Incluye: Transporte privado, guía, almuerzo y entradas a los sitios visitados.

Tour of Villa de Leyva (12 hours)

Villa de Leyva is a town situated in the department of Boyacá 177km from Bogotá off the northern highway. It was founded on the 12th of June 1572 and declared a national monument in 1954. It is one of the most beautiful and best preserved towns in Colombia, still retaining its colonial style. On route you will pass the Boyacá Bridge and the city of Tunja. On arrival in Villa de Leyva, you will visit the Museum of Paleontology, and the astronomical observatory of Muiscas "El Infiernito". ("The little Hell".) Return via Chiquinquirá.

Included: Private transport, guide, lunch and entrance fees to all the sites visited.

1	2	3	4-6	7-10	11-15	16-22	23-30	31-40
542.000	300.000	273.000	265.000	201.000	142.000	138.000	127.000	124.000



Tour del café y las flores - Fusagasugá (7 Horas)

A una hora de Bogotá y sobre la vía Panamericana se encuentra la población de Fusagasugá, donde se visita la Hacienda Coloma, una típica hacienda cafetera, que conserva la tradición histórica de lo que, otrora fuera, una de las principales zonas productoras de café del país. Aquí es posible visitar las diferentes especies de café, los hermosos jardines, conocer todo el proceso, desde la siembra, selección, beneficio, hasta el tostado del café. Los jardines están rodeados de bromelias, orquídeas en su estado natural, además de múltiples plantas y árboles de diversas especies. También se recorre la **Plaza de Mercado del municipio, donde se aprecian numerosas frutas exóticas y flores.**

Incluye: Transporte, Almuerzo, guía y entradas..

Coffee and Flowers Tour - Fusagasugá (7 hours)

One hour from Bogotá on the Panamerican highway lies the town of Fusagasugá where you will visit the Coloma Hacienda, a typical coffee plantation that preserves the historical tradition of an area that was once the premier coffee producing area in the country. Here it is possible to see different species of coffee, beautiful gardens, and experience the whole process from planting, selection, ripening, right up to roasting the coffee beans. The gardens are surrounded by bromeliads, orchids in their natural state and many plants and trees of diverse species. You can also peruse the town's Market Square where you will find many exotic fruits and flowers. **Includes:** Transportation, lunch, guides and entrance fees.

1	2	3	4-6	7-10	11-15	16-22	23-30	31-40
380.000	226.000	205.000	201.000	156.000	142.000	125.000	107.000	102.000



Los precios incluyen:

- Transporte privado.
- Guía bilingüe.
- Entradas a los sitios mencionados.

Los precios no incluyen:

- IVA 16%.
- Gastos o servicios no mencionados.

- Validez: Enero 31 de 2013.
- Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso.
- Forma de Pago: Pre-pago en efectivo o con tarjeta de crédito.
- Penalidad: Se cobrará el 100% del valor total del servicio por cancelación el mismo día de la prestación del mismo.

Prices include:

- Private Transportation.
- Bilingual tour guide
- Entrance to the mentioned places.

- Good through: January 31, 2013.
- Fees subjected to change without notice.
- Form of payment: Prepaid in cash or credit card.
- Penalty: 100% of the fee will be charged for cancellations on the same day of the service.

Prices do not include:

- 16% Taxes.
- Expenses or services not mentioned.



Calle 81 No. 19A - 18 - Piso 4 - Teléfonos: (571) 587 9600 Ext.10371 - 15122 - 18440
Celular: 315 337 4428 - Fax: (571) 618 5687
E-mail: receptivo@aviatur.com.co ó incoming@aviatur.com.co - Página web: www.aviatur.travel
Calle 81 No. 19A - 18 - Piso 4 - Telephones: (571) 587 9600 Ext. 10371 - 15122 - 18440
Cell phone: 315 337 4428 - Fax: (571) 618 5687
Email: receptivo@aviatur.com.co or incoming@aviatur.com.co - Web Page: www.aviatur.travel

"Aviatur S.A. esta sujeta al régimen de responsabilidad que establece la ley 300/96, D.R. 1075/97, Decreto 2438 de 2010 y las normas que los modifiquen, adicionen o reformen. La responsabilidad del organizador del plan o paquete turístico se limita a los términos y condiciones del programa en relación con la prestación y calidad de los servicios. La agencia no asume ninguna responsabilidad frente al usuario por el servicio de transporte aéreo, salvo que se trate de vuelo fretado y de acuerdo con las condiciones del contrato de transporte. Las políticas de reembolso de los servicios no prestados en razón a situaciones de fuerza mayor o caso fortuito, acción u omisión de terceros o del pasajero, no atribuibles a la agencia de viajes, antes o durante el viaje, que puedan ser objeto de devolución, serán definidas por cada operador y las mismas serán confirmadas al usuario una vez se reserven y expidan los documentos de viaje, así como los porcentajes de penalidades o deducciones a que hubiere lugar. Aviatur S.A. no es responsable solidario por las sumas solicitadas en reembolso. Los reembolsos a que hubiere lugar, se realizarán dentro de los 30 días calendario siguientes a la solicitud. No obstante en caso que el trámite tome más tiempo por causas ajenas a Aviatur S.A., ésta no reconocerá ningún interés sobre las sumas a reembolsar. El porcentaje de reembolso dependerá de las condiciones del proveedor y de los gastos de administración de la agencia. La agencia no asume responsabilidad frente al usuario o viajero por eventos tales como accidentes, huelgas, asonadas, terremotos, fenómenos climáticos o naturales, condiciones de seguridad, factores políticos, negación de permisos de ingreso o visados, asuntos de salubridad y cualquier otro caso de fuerza mayor o caso fortuito que pudiese ocurrir antes o durante el viaje. En caso de fuerza mayor o caso fortuito antes o durante el viaje (accidentes, huelgas, asonadas, terremotos, factores climáticos, condiciones de seguridad, factores políticos, negación de permisos de ingreso, asuntos de salubridad, entre otros), o simplemente con el fin de garantizar el éxito del plan, el operador y/o la agencia podrán modificar, reemplazar o cancelar itinerarios, fechas, vuelos, hoteles, servicios opcionales, lo cual es desde ahora aceptado por el pasajero al momento de adquirir los servicios. En caso de requerirse visa, Aviatur S.A. prestará la asesoría del caso, siendo de la exclusiva autonomía de la autoridad consular, todo lo relativo al trámite, los documentos solicitados, el estudio, costos, duración del trámite y la aprobación o rechazo. En caso de negativa de visa, no habrá lugar a reembolso de las sumas pagadas por el solicitante. En todo caso será de la exclusiva responsabilidad del pasajero, el trámite y cumplimiento de los requisitos informados. En las condiciones específicas de cada plan se definirá la forma de pago y plazo. El valor y forma de pago de los depósitos o anticipos, boletas, reservaciones de eventos deportivos y culturales, ferias, exposiciones y similares, se sujetarán a las condiciones del organizador de tales eventos, los cuales se informarán al momento de la compra. El pasajero será el exclusivo responsable de la custodia de su equipaje y documentos de viaje. Aviatur S.A., podrá orientar al pasajero en los eventos de extravío de su equipaje o documentos de viaje, sin embargo en ninguna circunstancia, responderá por el extravío, daño, deterioro o pérdida de dichos elementos. Aviatur S.A. le informará al pasajero las restricciones que establezcan las aerolíneas en cuanto a prohibiciones, peso máximo y número de piezas por pasajero, personas permitidas en los atractivos o sitios turísticos, limitaciones o impedimentos de acceso por cupo máximo. No obstante será de la exclusiva responsabilidad del pasajero el cumplimiento de dichas políticas, las cuales podrán variar por disposición de las empresas de transporte o del prestador de los servicios. Toda la información adicional relativa a vigencias, condiciones, impuestos de salida de Colombia y en el exterior, tasas, cargos y demás pagos obligatorios, medidas de salud preventivas del destino, servicios de asistencia deben ser consultados con el asesor de viajes o en la página web www.aviatur.com al momento de realizar la reserva, así mismo serán informados al pasajero en los documentos de viaje, según las características que apliquen a cada uno. Todos los precios, tarifas, impuestos, tasas o contribuciones, presentados en este boletín o cotización están sujetos a cambio, disponibilidad y vigencia sin previo aviso, los cuales deben ser asumidos por el pasajero al momento de la expedición de los documentos de viaje. Aplican restricciones y condiciones para cada tarifa publicada según su vigencia. Las tarifas hoteleras dependen de la acomodación seleccionada. Las políticas de cancelación, penalidades, restricciones y condiciones particulares del paquete serán informadas al pasajero al momento de la expedición de los documentos de viaje. El cliente declara que conoce y acepta en su integridad estas condiciones, las cuales constituyen el acuerdo único, total y excluyente de cualquier pacto o disposición legal en contrario, acerca de los términos, condiciones y restricciones de los servicios contratados. RNT No. 438. "La explotación y el abuso sexual de menores de edad es sancionada con pena privativa de la libertad, de conformidad con lo previsto en la Ley 679 de 2001."

"Aviatur S.A. is subject to the regime of liability established by law 300/96, D.R. 1075/97, Decree 2438, 2010 and the rules that amend, add to, or reform them. The liability of the tourist plan or package organizer is limited to the terms and conditions of the program in connection with the provision and quality of the services. The agency assumes no liability before user for the air transport service, except for chartered flights and in accordance with the conditions of the transport agreement. The reimbursement policies of services not rendered due to Force Majeure or Acts of God situations, action or omission by third parties or the passenger, non attributable to the travel agency, before or during the trip, that may be subject to, shall be defined by each operator and the same shall be confirmed to user once the travel documents are reserved and issued, as well as the percentages of applicable penalties or deductions. Aviatur S.A. is not jointly and severally liable for the amounts requested as reimbursement. Any applicable reimbursement, shall take place within the 30 calendar days following the request. However if the process takes longer due to causes alien to Aviatur S.A., the latter shall not acknowledge any interest over the amounts to be reimbursed. The percentage of reimbursement shall depend on the conditions of the supplier and the administration expenses of the agency. The agency assumes no liability before the user or traveler for events such as accidents, strikes, coups, earthquakes, climatic or natural phenomena, safety conditions, political factors, denial of permits of entry or visas, legal issues of traveler, health issues and any other case of Force Majeure or Act of God that could occur before or during the trip. In the event of Force Majeure or Act of God before or during the trip (accidents, strikes, coups, earthquakes, climatic factors, safety conditions, political factors, denial of permits of entry, health issues, among others), or simply in order to guarantee the success of the plan, the operator and/or the agency may modify, replace or cancel itineraries, dates, flights, hotels, optional services, which, as from now, is accepted by the passenger at the time of acquiring the services. In case a visa is required, Aviatur S.A. shall provide advice as applicable, being of the exclusive autonomy of the consular authority, everything related with process, documents requested, the study, costs, duration of process and the approval or rejection. In case of refusal of visa, there shall be no refund of fees paid by the applicant. In any case it shall be of the exclusive responsibility of the passenger, the processing and execution of the informed requirements. In the specific conditions of each plan the terms of payment shall be defined. The amount and terms of payment of the deposits or advanced payments, tickets, reservations to sport events, and cultural, fairs, exhibitions and the like, shall be subject to the conditions of the organizer of such events, which information shall be given at the time of purchase. The passenger shall be exclusively responsible for the custody of his baggage and travel documents. Aviatur S.A., may guide the passenger in the events of loss of baggage or travel documents, however under no circumstance, he shall be liable for the loss, damage, deterioration or loss of such items. Aviatur S.A. shall inform passenger on the restrictions established by the airlines as to prohibition, maximum weight and number of pieces per passenger, persons permitted in the attractions or touristic sites, limitations or impediments to access by maximum quota. However, compliance with such policies shall be the exclusive responsibility of passenger, which may vary at discretion of the transport companies or the service provider. Any additional information on terms, conditions, departure taxes in Colombia and abroad, fees, charges and other compulsory payments, preventive health measures at destination, support services shall be consulted with the travel advisor or on website www.aviatur.com at the time of booking, likewise shall be informed to the passenger in his travel documents, according to the characteristics applying to each. All prices, fees, taxes, rates or contributions, set forth in this bulletin or quotation shall be subject to change, availability and term without prior notice, which shall be assumed by passenger at the time of issuance of the travel documents. Restrictions and conditions apply for each fee published according to its terms. The hotel fees depend on the selected accommodation. The cancellation policies, penalties, restrictions and particular conditions of the package shall be informed to the passenger at the time of the issuance of the travel documents. Client acknowledges and accepts in full these conditions, which shall constitute the single and entire agreement, and exclusive of any covenant or legal provision on the contrary, regarding the terms, conditions and restrictions of the services retained. RNT No. 438. "The exploitation and sexual abuse of children under age are sanctioned with punitive imprisonment, according to provisions set forth in Law 679 of 2001."